

**50th IAC
Congress**

**70th IAC
Anniversary**



**Melting Pot
Programme**

**12–16.09.2022
Geneva, Switzerland**



50th IAC
Congress

70th IAC
Anniversary



Melting Pot
Programme

Ittingen, 1982

12–16.09.2022
Geneva, Switzerland

Torbjørn Kvasbø

IAC President
Président de l'AIC

**Welcome to Geneva—
IAC 2022 Congress!**

The International Academy of Ceramics was born in 1952, just after the disaster of the 2nd World War, with the aim of building bridges between peoples and cultures through ceramics. It held its first General Assembly in 1954 at the Ariana Museum in Geneva, Switzerland, its birthplace and headquarters. That year, 14 participants from 14 countries were present. IAC currently has 1010 members, representing 77 countries from all continents. Since 1958 the IAC has been affiliated to UNESCO, and makes numerous contributions to its various mandates in the fields of science, education and culture.

In 2022 the IAC celebrates its 70th anniversary as well as its 50th congress, which is why this Jubilee Congress is taking place in the very heart of the Academy from September 12th to 16th 2022, accompanied by a rich programme of conferences and exhibitions.

After 2 years of Covid-19 which have led drastic changes in so many aspects of our daily lives and with a war once again on European territory, we think it is in our duty to our members, and equally to non-members interested in ceramics, to enable them to meet and exchange, in a spirit of harmony. As we face a future full of challenges, it is of the utmost importance to insist on our confidence in justice, the right to free expression and the power of culture.

**Bienvenue à Genève—
au Congrès AIC 2022!**

Née en 1952, juste après le désastre de la Seconde Guerre mondiale, dans l'esprit positif de créer des ponts entre les peuples et les cultures grâce à la céramique, l'Académie Internationale de la Céramique a tenu sa première réunion du Conseil en 1953 au Musée Ariana à Genève, en Suisse, son berceau et siège social. Cette année-là 14 participants de 14 pays étaient présents. L'AIC actuelle compte 1010 membres, représentant 77 pays de tous les continents. Depuis 1958, l'AIC est affiliée à l'UNESCO et contribue à de nombreux enjeux parmi les différents mandats de celle-ci dans les domaines scientifique, éducatif et culturel.

En 2022 l'AIC célèbre son 70^{ème} anniversaire ainsi que son 50^{ème} congrès, raison pour laquelle ce congrès du jubilé se déroule au cœur même de l'Académie du 12 au 16 septembre 2022, accompagné d'un riche programme de conférences et d'expositions.

Après 2 années de Covid-19 qui ont entraîné des changements drastiques dans tant d'aspects de notre vie quotidienne, et au moment où une guerre se déroule à nouveau sur le territoire européen, nous pensons qu'il est de notre devoir d'offrir à nos membres, de même qu'aux non-membres intéressés par la céramique, la possibilité de se rencontrer et d'échanger dans un esprit d'intégration. Alors que l'avenir s'annonce plein de défis, il est de la plus haute importance d'insister sur notre confiance dans la justice, le droit à la libre expression et le pouvoir de la culture.

Building the IAC: From Yesterday to Tomorrow

L'invention de l'AIC, d'hier à demain

Dr. Stéphanie Le Follic-Hadida

**Art historian, IAC Vice President,
IAC representative to UNESCO**

Historienne de l'art, Vice Présidente AIC,
représentante AIC auprès de l'UNESCO

The Academy's archives are full of epic and infinitely warm episodes. Born in 1952, the Academy is the story of a human adventure that took root at the Ariana Museum. Henry J. Reynaud, its founder, had the ambition to make Geneva the international capital of past and contemporary ceramics. From the beginning, he imagined the Academy as a multicultural terrain, fertile with intellectual and artistic exchanges at the highest level. He advocated reconciliation and friendship between peoples and played a decisive role in obtaining the status of official NGO partner of UNESCO, which the Academy has enjoyed since 1958. After Reynaud's death in 1964, the Academy showed a growing interest in contemporary ceramic work. Initially close to the United States through its museum directors, curators and diplomats, the Academy gave space to artists, curators, critics, associations, residencies and art galleries. For 70 years, congresses, assemblies, and sponsorships have followed one another without pause. In reality, the history of the IAC is the history of international ceramics in the second half of the 20th century and the beginning of the 21st century, populated by a multitude of faces that have made its international reputation, and have built it in both thought and deed.

Les archives de l'Académie fourmillent d'épisodes épiques et infiniment chaleureux. Née en 1952, l'Académie est le récit d'une aventure humaine qui prend racine au Musée Ariana. Henry J. Reynaud, son fondateur, a pour ambition de faire de Genève la capitale internationale de la céramique ancienne et contemporaine. Dès le départ, il imagine l'Académie comme un territoire d'interculturalité, fécond d'échanges intellectuels et artistiques au plus haut niveau. Il prône la réconciliation et l'amitié entre les peuples et joue un rôle déterminant dans l'obtention du statut d'ONG partenaire officielle de l'UNESCO dont bénéficie l'Académie depuis 1958. A la mort de Reynaud, en 1964, l'Académie marque un intérêt croissant pour le travail céramique contemporain. Au départ proche des Etats via ses directeurs de musées et ses diplomates, l'Académie donne place aux artistes, aux conservateurs, aux critiques, aux associations, aux résidences et aux galeries d'art. Pendant 70 ans, congrès, assemblées, parrainages se succèdent sans relâche. En réalité, l'histoire de l'AIC est l'histoire de la céramique internationale de cette seconde moitié du XX^e siècle et du début du XXI^e siècle, peuplée d'une multitude de visages qui ont fait sa notoriété internationale, et l'ont construite, en pensée et en actes.

Melting Pot. From Alchemical Crucible to Cultural Crucible.

Melting Pot. Du creuset alchimique au creuset culturel.

Lynn Frydman Kuhn

President of swissceramics
Présidente de swissceramics

swissceramics, the Swiss association of professional ceramists, is proud to host the 50th Jubilee Congress of the International Academy of Ceramics, on the theme of *Melting Pot* in the international city of Geneva—the birthplace of the IAC!

The English expression *Melting Pot* describes a space within which “elements of very varied origin mix, where different ideas meet” (Larousse Dictionary). This is why the phrase is often used to describe multicultural societies.

The word “crucible” in its alchemical version refers to an earthen or metal vessel used to melt mainly metals and glasses. Thus, the alchemist’s or ceramist’s tool becomes the place of a transformation, or even a transmutation through exchanges, combinations and/or confrontations.

The result of these encounters contributes to the transformation of materials but also to the evolution of societies.

The central theme *Melting Pot. From Alchemical Crucible to Cultural Crucible* rightly draws on the international dimension of Geneva, a city where cultures, practices and politics tend to merge. This theme is also linked to the IAC’s official partnership with UNESCO, thus underlining the universality of working with clay in its diversity.

swissceramics, l’association suisse des céramistes professionnels, est fière d’accueillir le 50^{ème} Congrès jubilé de l’Académie Internationale de la Céramique, sur le thème *Melting Pot* dans la ville internationale de Genève – le berceau de l’AIC!

L’expression anglophone se traduit littéralement par creuset, mais décrit aussi un espace au sein duquel se « mèlent des éléments d’origines très variées, où se rencontrent des idées différentes» (Dictionnaire Larousse). Voilà pourquoi *Melting Pot*, est souvent interprété comme creuset culturel.

Le mot « creuset » désigne, dans sa version alchimique, un récipient de terre ou de métal servant à faire fondre principalement les métaux et les verres. Ainsi, l’outil de l’alchimiste, ou du céramiste devient le lieu d’une transformation, voire d’une transmutation par échanges, combinaisons et/ou confrontations.

Le résultat de ces rencontres, contribue à la transformation des matériaux mais aussi à l’évolution des sociétés.

La thématique centrale *Melting Pot. Du creuset alchimique au creuset culturel* prend à juste titre appui sur la dimension internationale de Genève, ville où les cultures, les pratiques et la politique tendent à se fondre. Ce thème est également lié au partenariat officiel de l’AIC avec l’UNESCO, soulignant ainsi l’universalité du travail de la terre dans sa diversité.

**A highlight for the Academy,
a Congress consists of:**

- Conferences with 3 distinct categories: **Keynotes** specialists in fields who respond, by invitation, to the theme. The **Open Calls** contributions from IAC members related to the theme and selected by a jury. The **Breakout Sessions** complete the programme, with member participation, without any particular theme and also selected by a jury.
- An international exhibition by IAC members
- A national exhibition, linked to current ceramics in the country
- Exhibitions in museums and galleries
- A UNESCO evening
- A post-tour
- A General Assembly, reserved for members of the Academy.

A remarkable 5-day programme will include academic conferences, debates, visits to national and international exhibitions. More than 25 exhibitions around the theme are organised in national and private museums, art galleries and historical or contemporary institutions.

We would like to thank our many partners who have joined the project and who, through their commitment, will contribute to the success of an autumn where ceramics will be the queen of the city and will allow for rich exchanges.

swissceramics and the IAC welcome you to Geneva!

**Temps fort pour l'Académie,
le Congrès se compose de:**

- Conférences avec 3 catégories distinctes: les **Keynotes** spécialistes de domaines qui répondent, sur invitation à la thématique. Les **Open Calls** contributions des membres de l'AIC en lien avec la thématique et sélectionnées par un jury. Les **Breakout Sessions** complètent le programme, par des participations de membres, sans thématique particulière et également sélectionnées par un jury.
- Une exposition internationale des membres de l'AIC
- Une exposition nationale, liée à l'actualité de la céramique dans le pays
- Expositions en musées et galeries
- Une soirée UNESCO
- Un post-tour
- Une Assemblée Générale, réservée aux membres de l'Académie.

Un remarquable programme de 5 jours sera composé de conférences académiques, de débats, de visites d'expositions nationales et internationales. Plus de 25 expositions autour de la thématique sont organisées dans des musées nationaux et privés, des galeries d'art et des institutions historiques ou contemporaines.

Nous remercions nos nombreux partenaires qui se sont joints au projet et qui, de par leur engagement, favoriseront la réussite d'un automne où la céramique va s'imposer reine de la ville et permettre de riches échanges.

swissceramics et l'AIC vous souhaitent la bienvenue à Genève!



Mathé Coullery, Philippe Lambercy, Ittingen, 1982



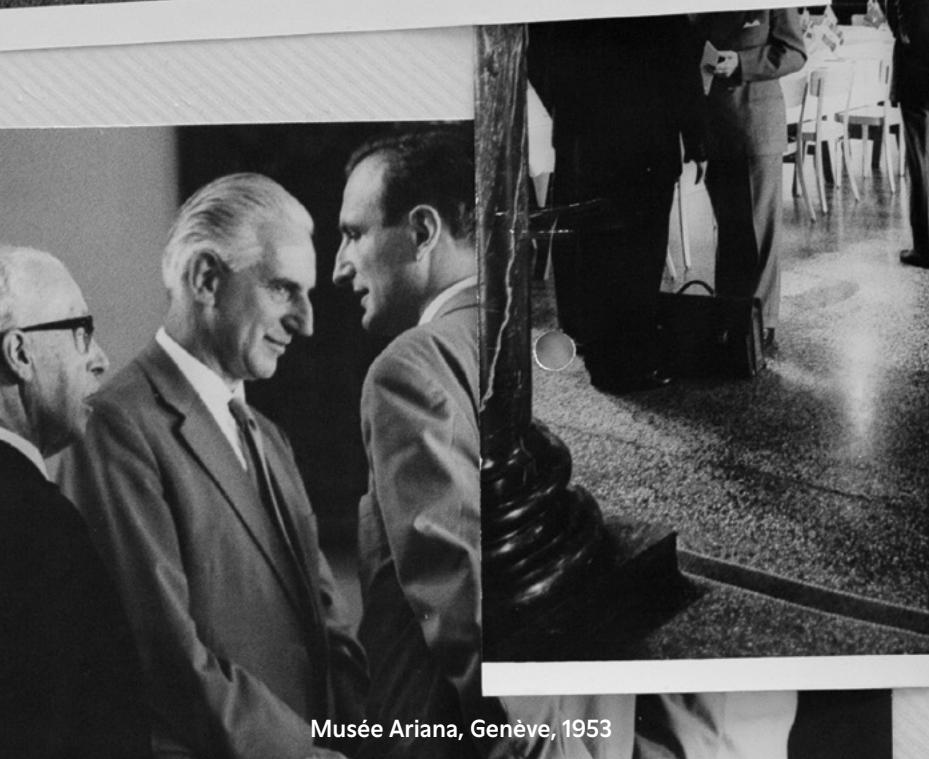
Prague, 1962



Cannes, 1955



Exhibitions
Expositions



IAC/AIC & swissceramics
Museums & Institutions Musées & Institutions
Galleries & Art Spaces Galeries & Espaces d'art
Young ceramics Jeunes céramiques

Musée Ariana, Genève, 1953

Through the transfer of know-how, migrations and multiculturalism, clay brings people together and breaks down borders. Footprints in the sand, bundles, döner kebabs, chrysalises, funeral boats or porcelain huts: the exhibition of IAC members immerses us into the heart of unusual journeys, life trajectories and intercultural exchanges.

Entre transfert de savoir-faire, transhumance ou multiculturalisme, la terre rassemble; elle transgresse les frontières. Empreintes de pas dans le sable, baluchon, döner kebab, chrysalides, barques funéraires ou cabane en porcelaine: l'exposition des céramistes membres de l'AIC nous plonge au cœur de parcours insolites, de trajectoires de vie et d'échanges interculturels.

**Artists**

Montserrat Altet Girbau (ES),
Lia Bagrationi (GEO), Heidi Bjørgan (NOR), Léandre Burkhard (CH), Razalina Busel (BLR), Fabien Clerc (CH), Christine Coste (FR), Michael Flynn (UK), Yoshimi Futamura (JPN), Magdalena Gerber (CH), Patricia Glave (CH), Ana Lucia Gomez De Valle (MEX), Eliisa Isoniemi (FIN), Rashi Jain (IND), Jiang Yanze (CHN), Jacques Kaufmann (FR), Cecil Kemperink (NL), Myung-joo Kim (KR), Yoojoo Kim (KR), Paul March (UK), Yuriy Musatov (UA), Jane Norbury (FR), Danijela Piculjan (HRV), Norma Rodney Harrack (JAM), Maude Schneider (CH), Anja Seiler (CH), Sibel Sevim (TUR), Adel Souki (BR), Hongyu Tan (CHN), Hirotsune Tashima (US), Xavier Toubes (ES), Estefania Valls Urquijo (GTM), Nataliya Zuban (UA)

Curator

Hanspeter Dähler

Avenue de la Paix 10
1202 Genève



CONNEXIONS. 50 ans de dons
CONNECTIONS. 50 years of giving

Musée Ariana

From the 1960s to the present day, the Ariana Museum, the birthplace of the IAC, has received nearly 600 donations from member artists. Vessels, sculptures, installations from all over the world, and selected works assemble a ceramic cartography from craftsmanship and formal freedom to tradition and innovation.

Des années 1960 à nos jours, le Musée Ariana, berceau de l'AIC, a reçu près de 600 dons d'artistes membres. Récipients, sculptures et installations provenant du monde entier, ces morceaux choisis dressent une cartographie céramique, entre bienfacture et liberté formelle, tradition et innovation.

The IAC has brought together an international community of ceramic professionals at its best. By postulating the universality of ceramic culture as a founding value, the IAC aims to be an actor of multiculturalism. What results and challenges outline its history today?

L'AIC fédère une communauté internationale des professionnels de la céramique à son meilleur niveau. En postulant l'universalité de la culture céramique comme une valeur fondatrice, l'AIC se veut actrice du multiculturalisme. Quels bilan et enjeux dessinent aujourd'hui son histoire?





Un tour du monde par l'assiette
Around the world on a plate

Palais des Nations

As a tribute to the IAC's foundation in the immediate post-war period and with the intention of developing cultural diplomacy the IAC, assisted by the UN WOMEN'S GUILD, is organising an exhibition proposing the plate as a cultural space. It is a ceramic archetype that brings communities together around a table not only to share a meal, it can also serve as a medium of communication and cultural identity.

En hommage à sa fondation dans l'immédiat après-guerre, et avec le désir de développer la diplomatie culturelle, l'AIC organise avec l'aide de la UN WOMEN'S GUILD une exposition autour de l'assiette. Un archétype céramique qui rassemble des communautés autour d'une table non seulement pour partager un repas, mais elle peut également faire référence à un support de communication d'identité culturelle.

Enregistrement obligatoire à l'entrée
Mandatory registration at the entrance

Melting Pot.

Exposition nationale

de swissceramics

Melting Pot. swissceramics

national exhibition

Château de Nyon

swissceramics is the organiser of the national exhibition *Melting Pot*. A selection of its members will demonstrate the excellence and diversity of contemporary Swiss ceramics in a joint exhibition at the Château de Nyon and the Museum of Art and History in Neuchâtel (MahN). The Château de Nyon presents 13 artists who address the general theme of the Congress with their works.

swissceramics organise l'exposition nationale *Melting Pot*. Une sélection parmi ses membres qui présentent dans une exposition conjointe au Château de Nyon et au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MahN) l'excellence et la diversité de la céramique suisse contemporaine. Le Château de Nyon présente 13 artistes qui répondent avec leurs œuvres, au thème général du Congrès.



Artists

Arnold Annen (CH),
Léandre Burkhard (CH), Violette Fassbaender (CH), Nathalie Heid (CH), Felix Hug (CH), Timothée Maire (CH), Aline Morvan (CH), Kathi Müller-B (CH), François Ruegg (CH), Heike Shildhauer (CH) & Melissa Fahrni (CH), Eva Vogelsang (CH), Claudia von Boch (CH), hoï-Keramik (CH)

Curator

Vincent Lieber



**Melting Pot.
Exposition nationale
de swissceramics
Melting Pot. swissceramics
national exhibition**

**Musée d'art et d'histoire
de Neuchâtel (MahN)**

The MahN is joining forces with the Château de Nyon to host, on two sites, the national ceramics exhibition organised by swissceramics. This exhibition is the result of a competition and the artists, 13 for Neuchâtel, are selected by an international jury: it thus presents a picture of the Swiss ceramic scene.

Le MahN s'associe au Château de Nyon pour accueillir, sur deux sites, l'exposition nationale de céramique organisée par swissceramics. Cette exposition est le fruit d'un concours et les artistes, 13 pour Neuchâtel, sont sélectionnés par un jury international: elle présente ainsi une image de la scène céramique suisse.

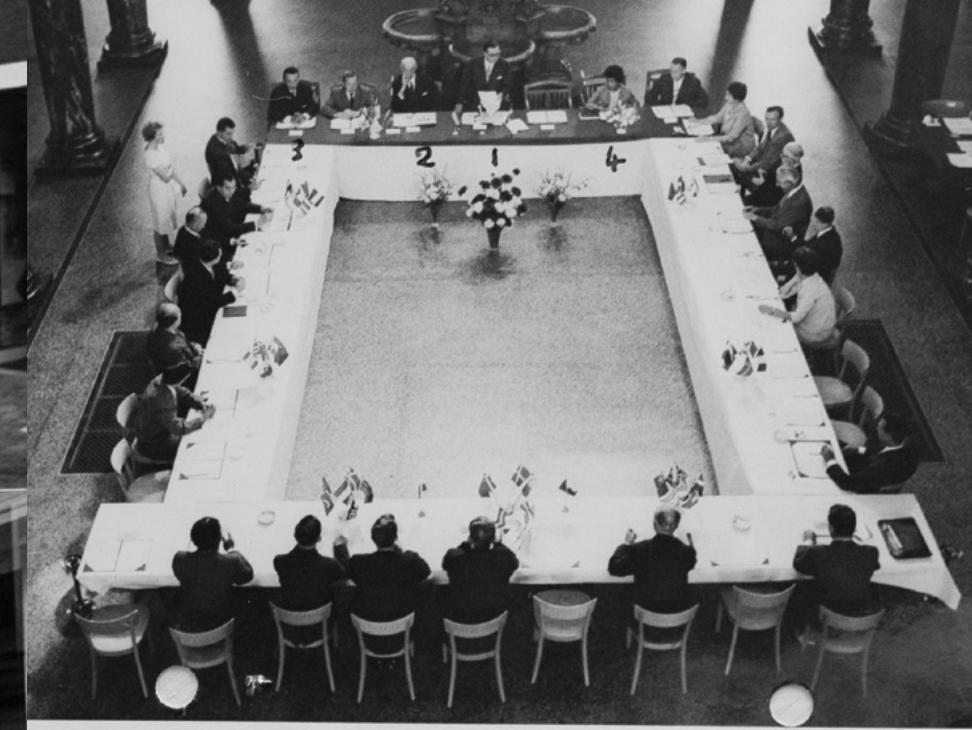
Artists

Joëlle Bellenot (CH), Marie Bornet Lanz (CH), Séverine Emery-Jaquier (CH), Lynn Frydman Kuhn (CH), Estelle Gassmann (CH), Magdalena Gerber (CH), Laure Gonthier (CH), Agathe Naïto (CH), Michèle Rochat (CH), Sébastien Schnyder (CH), Eva Vogelsang (CH) & Andrea Stebler (CH), hoï-Keramik (CH)

Curators
Philippe Lüscher, Lisa Laurenti

Valérie Alonso (CH),
18.09.2022–5.03.2023

Esplanade Léopold-Robert 1
2000 Neuchâtel



Ittingen, 1982

Genève, 1953



Fondation Baur, Musée des arts d'Extrême-Orient

Le secret des couleurs.

Céramiques de Chine et d'Europe du XVIII^e siècle à nos jours

The secret of colours. Ceramics from China and Europe from the 18th century to the present day

In the field of ceramics, colour has been the subject of a long and tedious quest, but often a source of unprecedented emulation. This exhibition tells the tumultuous story of this quest for colour in China and France. The last part of the exhibition opens on more contemporary research on colour through the presentation of works by Fance Franck and Thomas Bohle. Dans le domaine de la céramique, la couleur a fait l'objet d'une quête, parfois longue et fastidieuse, mais souvent source d'une émulation sans précédent. Cette exposition raconte l'histoire tumultueuse de cette quête de la couleur en Chine et en France. La dernière partie de l'exposition s'ouvre sur des recherches plus contemporaines sur la couleur à travers la présentation des œuvres de Fance Franck et de Thomas Bohle.

14.09.2022–12.02.2023

Rue Munier-Romilly 8
1206 Genève

Fondation Bruckner -
Centre céramique

Parcours Céramique Carougeois.
Materia prima:
Céramique art alchimique
Materia prima:
Ceramic alchemical art

The Bruckner Foundation centres the programme of the 17th edition of the PCC (Parcours Céramique Carougeois) around the question of the existing relationship between alchemy and ceramics. Alchemy and ceramics are both about the refinement of materials and their transformation to give birth to new ones. But not only that—they also entail a pursuit; the quest of the absolute, of the elevation of those who practice them.

22 ceramic artists are showcased in 20 sites in Carouge, a municipality of Geneva.

La Fondation Bruckner axe la programmation du 17^{ème} Parcours Céramique Carougeois (PCC) sur la question de la relation entre alchimie et céramique. Elles ont en commun aussi bien le raffinement des matériaux et leur transformation pour donner naissance à une matérialité nouvelle, qu'une quête, une recherche d'absolu, d'élévation pour celui ou celle qui les pratique. 22 céramistes sont présentés dans 20 lieux de Carouge, commune genevoise.

Artists: Natalia Abramishvili (RS), Arnold Annen (CH) and Violette Fassbaender (CH), Jean-Paul Azaïs (FR), Emmanuel Boos (FR), Tatiana Boiko (CH/UA), Sylvie Enjalbert (FR), Anne-Sophie Guerinaud (CH/FR), Tami Izko (GB/ES), Julie Lamarins (FR), Anne Larouzé (FR), Claire Lindner (FR), Ícaro Maiterena (ES), Paul March (FR/GB), Aline Morvan (FR), Evrím Ozkan Yazıcı (CH/TU), Unurgent Argilla (IT), Laurin Schaub (CH), Ingrid Van Munster (FR), Irene Venetsanou (CH/GR), Alice Walton (UK), Monique Wuarin (CH)



17.09.–25.09.2022

20 lieux d'exposition
à Carouge

02.09.–18.12.2022

Rue de Lausanne 52
1020 Renens



La Ferme des Tilleuls

MATERIA, Mutations textiles et céramiques
MATERIA, Textile and ceramic mutations

-ORGANuGAMME- by Danielle Jacqui.

Exposition collective sur les arts céramiques et textiles, MATERIA questionne les catégories et les distinctions entre beaux-arts et arts décoratifs. Elle fait dialoguer les œuvres d'une scène contemporaine avec celles d'une époque fondatrice de l'histoire des arts appliqués en Suisse. Parallèlement, le lieu présente l'oeuvre monumentale -ORGANuGAMME- de Danielle Jacqui.

Artists : Victor Ausländer (CH), Estelle Bourdet (CH), Edouard Chapallaz (CH), Aline Favre (CH), Laure Gonthier (CH), Christian Gonzenbach (CH), Estelle Hanania (FR), Maya Hottarek (CH), Danielle Jacqui (FR), Jeanne-Odette (CH), Lucie Kohler (CH), Xénia Lucie Laffely (CH), Philippe Lambercy (CH), Julie Monot (CH), Katia Zagoritis (CH)

Maison Tavel (MAH)

Empreintes.

Construire en céramique
Imprints. Building in ceramic

Bricks, tiles of all kind and pipes are all common ceramic elements used in construction that draw from diverse ancestral skills. Sometimes set with intentional or chance imprints, they bear witness to important technological innovations, vast trade circuits and are to be viewed from both a functional and aesthetic angle.

Briques, tuiles, carreaux, canalisations sont autant d'éléments céramiques d'usage courant dans la construction, qui mêlent des savoir-faire ancestraux issus de divers horizons. Pourvus parfois d'empreintes fortuites ou délibérées, ils témoignent d'importantes innovations technologiques, de vastes circuits commerciaux et sont à découvrir sous un angle à la fois fonctionnel et esthétique.



02.09.2022–08.01.2023

Rue du Puits-Saint-Pierre 6
1204 Genève

30.03.–02.10.2022

Rue Jean Calvin 10
1204 Genève



Musée Barbier-Mueller

*Le Musée Barbier-Mueller & Jacques Kaufmann:
écart et correspondances*
*The Barbier-Mueller Museum &
Jacques Kaufmann: subtle
distinctions and connections*

This exhibition is built around comparisons between pieces from Africa, Asia, Oceania, the Americas and various ancient civilisations selected from the Barbier-Mueller collections and the works of Jacques Kaufmann, attempting to identify similarities as well as differences.

Cette exposition est construite autour de rapprochements entre des pièces venant d'Afrique, d'Asie, d'Océanie, des Amériques et de diverses civilisations antiques sélectionnées dans les collections Barbier-Mueller et des œuvres de Jacques Kaufmann, tentant d'en cerner les points de rencontre comme les écarts.

Visarte Vaud, CACY, MYR

Melting Pot ou comment changer du plomb en or

Melting Pot or how to transform lead into gold

Visarte Vaud, le CACY et le MYR présentent sur deux lieux à Yverdon-les-Bains une exposition d'arts plastiques réunissant installations, sculptures et performances d'artistes d'horizons divers. Au MYR, des pièces historiques dialogueront avec les œuvres contemporaines.

Artists: Adrien Chevalley (CH), Flynn Maria Bergmann (CH), Fabien Clerc (CH), Louis Clerc (CH), Laure Gonthier (CH), Christian Gonzenbach (CH), Shannon Guerrico (IR/AR), Lucie Kohler (CH), Alexandre Loyer (CH), Keiko Machida (JP), Myriam Mechita (F/DZ), Agathe Naito (JP/CH), Noemi Niderhauser (CH), Charlotte Nordin (SE), Sandrine Pelletier (CH), Guillaume Pilet (CH), Michèle Rochat (CH) & Emanuelle Klaefiger (CH), François Ruegg (CH), Daniel Ruggiero (I), Maude Schneider (CH)

In two different places in Yverdon-les-Bains Visarte Vaud, the CACY and the MYR present an exhibition of visual arts bringing together installations, sculptures and performances by artists from various backgrounds. At the MYR, historical pieces will confront contemporary works.



11.09.–06.11.2022

Centre d'art contemporain
Yverdon-les-Bains:
Place Pestalozzi
1400 Yverdon-les-Bains

Musée d'Yverdon et région:
Le Château
1401 Yverdon-les-Bains



Association le Pont Genève

Poteries des femmes du Sejnane
Pottery of the women of Sejnane

Presentation of pottery made using an ancestral technique that dates back to antiquity by the women of Sejnane, a region in north-western Tunisia. These are objects for daily use for the storage of wheat, olive oil or dates, or purely decorative. This artisanal production has been listed as a UNESCO World Heritage Site since 2018.

Présentation d'objets de poterie utilisant une technique ancestrale qui remonte à l'Antiquité par les femmes de Sejnane, une région du nord-ouest de la Tunisie. Il s'agit d'objets à utilisation quotidienne pour le stockage de blé, huile d'olive ou dattes ou purement décoratifs. Cette fabrication artisanale est, depuis 2018, inscrite au patrimoine mondiale de l'UNESCO.

10.09.–19.09.2022

Rue de Fribourg 3
1201 Genève



AV Modern & Contemporary

Because things are not always as they seem

Parce que les choses ne sont pas toujours telles qu'elles semblent être

réalité. La base est en céramique, la surface graphique, mais les initiatives ne sont pas tout à fait les mêmes.

Artists: Martin Hyde (UK), Ju Sekyun (KR)

A parallel between two artists who show us that there are many ways to build bridges between utopia and reality. The base is ceramic, the surface graphic, but the initiatives are not quite the same.

Mise en parallèle de deux artistes qui nous montrent qu'il existe de nombreuses façons de construire des ponts entre l'utopie et la réalité. La base est en céramique, la surface graphique, mais les initiatives ne sont pas tout à fait les mêmes.

Centre culturel
du Manoir de Cologny

Ceramic Skin
La peau céramique

Quatre jeunes céramistes d'horizons différents s'expriment sur le thème de la peau, limite entre l'intérieur et l'extérieur. Brute ou raffinée, lisse ou craquelée, la matière céramique met en lumière la frontière entre un monde onirique et le monde réel.

Artists: Evguenia Ozkan Yazici (CH/TUR), Irina Razumovskaya (RU-ISR), Jean-Gabriel Cruz (CH), collectif Àngel Paris Cuesta+KLAYIT (ES/CH)





DOMUM

BECOMING: life cycles by Agnès Morch & Charles Pictet
DEVENIR : cycles de vie par Agnès Morch et Charles Pictet

graines qui mettent en scène l'importance du processus de la procréation. La géométrie et la plasticité des céramiques de l'architecte Charles Pictet côtoient des connaissances qu'il a acquises dans le maniement de la volumétrie de ses projets.

Artists: Niura Bellavinha (BR), Fernando de La Rocque (BR), Geraldo Marcolini (BR), Lyz Parayzo (BR)

Rue des Bains 61
1205 Genève

12.09.–30.09.2022

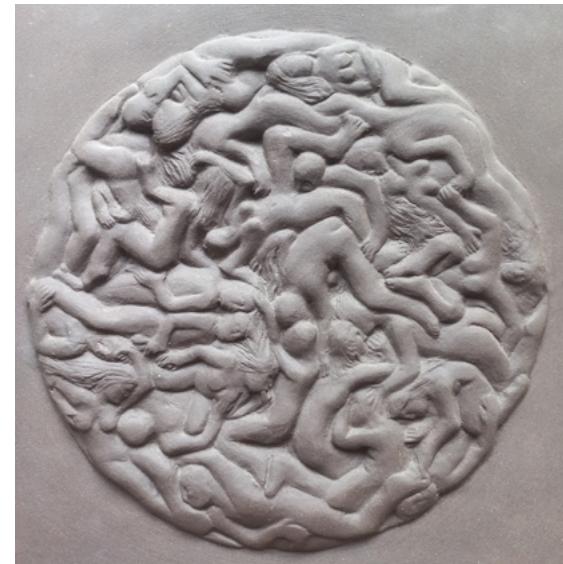
Espace L

Brasilitude

An invitation to Brazil through colour palettes, textures and sound presented by contemporary artists. Brasilitude celebrates the bicentenary of Brazilian Independence (1822), with reference to the 1922 Modern Art Week, a landmark in Brazilian art history.

Invitation au Brésil à travers les palettes de couleurs, les textures et le son présentés par des artistes contemporains. Brasilitude célèbre le bicentenaire de l'Indépendance du Brésil (1822), en faisant référence à la Semaine d'Art Moderne de 1922, une marque dans l'histoire de l'art brésilien.

Artists: Niura Bellavinha (BR), Ricardo Cotrim (BR), Fernando de La Rocque (BR), Geraldo Marcolini (BR), Lyz Parayzo (BR)



15.09.–22.10.2022

Rue des Bains 23
1205 Genève



**ET – Espace Témoin
de l'Association GUS**

*Tekenu:
l'archéologie de la cognition*
*Tekenu:
the archaeology of cognition*

Avec cette exposition, Paul March se sert de l'art comme outil pour explorer les liens entre les rituels funéraires de l'Égypte Ancienne et le cycle de vie métamorphique des papillons de nuit. Les artefacts qui participaient au cheminement créatif deviennent des supports muséographiques pour une exposition qui illustre que l'agencement des matériaux est une forme de pensée.

With this exhibition, Paul March uses art as a tool to explore the links between the funerary rituals of ancient Egypt and the metamorphic life-cycle of the moth. The artefacts that participated in this creative journey become museographic supports for an exhibition that illustrates that material change is a way of thinking.

Galerie Joy de Rouvre

Céramiques:
*Karim Forlin, Mai-Thu Perret,
Guillaume Pilet
et Delphine Renault*

Presentation of the gallery's artists who practice the discipline of ceramics in addition to their other medium.

Présentation des artistes de la galerie pratiquant la discipline de la céramique en plus de leur autre médium.



Galerie Latham***Edouard Chapallaz 1921-2016***

La galerie présente cinquante pièce illustrant la carrière d'Edouard Chapallaz ainsi que des œuvres de Philippe Lambery et Paul Bonifas.



The gallery presents fifty pieces illustrating the career of Edouard Chapallaz together with work by Philippe Lambery and Paul Bonifas.

Galerie Rosa Turetsky**Toshio Matsui, Christian Gonzenbach, Philippe Barde**

Rosa Turetsky présente trois artistes qui se croisent régulièrement depuis plus de 20 ans. Toshio Matsui habite et travaille à Kyoto, Christian Gonzenbach et Philippe Barde ont leur atelier à Genève. La galerie montre leurs travaux récents réalisés pour certains d'entre eux en binôme.



Rosa Turetsky presents three artists who have been crossing paths regularly for more than 20 years. Toshio Matsui lives and works in Kyoto, Christian Gonzenbach and Philippe Barde have their studio in Geneva. The gallery shows their recent works, some of which were produced in pairs.



Gowen Contemporary

Melting Pot.

Selected ceramic and textile works by Joana Vasconcelos and Ai Weiwei

Melting Pot. Sélection d'œuvres en céramique et en textile de Joana Vasconcelos et d'Ai Weiwei

céramiques d'Ai Weiwei. Les deux artistes questionnent avec ironie la société contemporaine, les normes socio-culturelles et les identités collectives.

The exhibition presents a selection of works by Joana Vasconcelos including ceramic and textile pieces alongside two ceramic works by Ai Weiwei. Both artists ironically question the contemporary society, its socio-cultural norms and collective identities.

L'exposition présente une sélection d'œuvres céramiques et textiles par Joana Vasconcelos aux côtés de deux œuvres céramiques d'Ai Weiwei. Les deux artistes questionnent avec ironie la société contemporaine, les normes socio-culturelles et les identités collectives.

06.09.–05.11.2022

Grand-Rue 23
1204 Genève



Halle Nord

Skin Clay
Argile de la peau

Anja Seiler explores the analogy between clay and the human epidermis. She seeks to materialize this relationship by questioning texture, color and context of this naturally animated material.

Anja Seiler explore l'analogie entre l'argile et l'épiderme humain. Elle cherche à matérialiser cette parenté en abordant texture, couleur et contexte de cette matière naturellement animée.

02.09.–24.09.2022

Place de l'Ile 1
1204 Genève

Ingunn Svanes Almedal

in Palais des Nations

We come from the other side
Nous venons depuis l'autre côté

The featured artists contribute to an understanding of issues related to ancestral land and industrial development, migration and dual consciousness, natural phenomena and changing ecosystems. Clay is a unifying point of departure.
Les artistes présentés contribuent à une meilleure compréhension des questions liées à la terre ancestrale et au développement industriel, à la migration et à la double conscience, aux phénomènes naturels et aux écosystèmes en mutation avec, comme point de départ unificateur, le médium qu'est l'argile.

Artists: Katrine Køster Holst (DEN/NOR), Måret Ánne Sara (Sápmi), Ahmed Umar (SD/NR), Lin Wang (CHN/NOR), Raisa Porsanger (Sápmi/NOR) in collaboration with Anita Vika Langødegård (NOR) and Mette Christine Pedersen (NOR)



14.09.–24.09.2022

Palais des Nations – Pregny Gate
Avenue de la Paix 14, 1211 Genève

Kunstforum Solothurn

Akio Takamori _Encounters_

Akio Takamori _Rencontres_

Takamori shows us humanity in all its uniqueness and diversity. The artist's figures go far beyond the historical or cultural references they convey, they move us to the depths of our soul.
Takamori nous montre l'humanité dans toute son unicité et sa diversité. Les figures de l'artiste vont bien au-delà des références historiques ou culturelles qu'elles véhiculent, elles viennent nous émouvoir au tréfonds de notre âme.



20.08.–24.09.2022

Schaalgasse 9
4500 Solothurn



Le Labo
Jélozas

Thomas Bonny cultivates both an ironic and humanistic attitude towards standardised rules. He models a sensitive, critical and creative stance towards the systems we adopt collectively, those that are imposed, but also those that we establish individually.

Thomas Bonny cultive une attitude à la fois ironique et humaniste vis-à-vis des règles standardisées. Il modèle une posture sensible, critique et créative à l'égard des systèmes que l'on adopte collectivement, ceux qui sont imposés, mais aussi ceux que l'on établit individuellement.

09.09.–22.10.2022

Boulevard de Saint-Georges 5
1205 Genève



Motel Campo

Back to Earth. Exposition nocturne, performance sonore & bar
Back to Earth, Night exhibition, sound performance & bar

This venue attempts to encourage and contribute to the reflection on contemporary ceramics in an informal and intimate setting. All the invited artists have a link with ceramics that can be perceived as unconventional. The programme includes exhibitions, performances and festivities. Ce lieu tente de favoriser et contribuer à la réflexion sur la céramique contemporaine dans un cadre décomplexé et intime. Tous les artistes invités entretiennent un lien avec la céramique qui peut être perçu comme non conventionnel. Au programme: exposition, performances et fête.

Artists: Claire Mayet (CH), Charlotte Nordin (CH), Raphaël Ortiz (CH), Fina Fita (CH), Johan Pardo (CH), Fabien Clerc (CH), Ursula Vogel (CH), Nessim Kaufmann (FR), Sébastien Schnyder (CH), Siavash Namehsiri (CH/IRN), Aio Frei (CH), Franziska Koch (CH), Lithic Alliance (CH/BEL)

13.09.–16.09.2022

Route des Jeunes 13
1227 Carouge

Taste Contemporary

Yellow: solo exhibition by Heidi Bjørgan



Taste Contemporary

08.09.-14.10.2022



Taste Contemporary

Aux oubliettes: se débarrasser de l'utilitaire et du banal
Cast Aside: discarding the domestic and the everyday

international qui défient les techniques et pratiques existantes, et expérimentent avec les propriétés de transformation de l'argile.

Artists: Heidi Bjørgan (NOR), Akiko Hirai (JPN), Asa Jungelius (SE), Fern Liberty Kallenbach (US), Per René Larsen (DK), Patrick Loughran (FR), Johannes Nagel (DE), Martin Neubert (DE), Fredrik Nielsen (SE), Koen Taselaar (NL), Zac Weinberg (US)

Usine Kugler
15.09.-02.10.2022

Avenue de la Jonction 19
1205 Genève

Espace Cheminée Nord

PLATFORM 2022 – L'excellence de la formation céramique suisse
PLATFORM 2022—the excellence of Swiss ceramic education



Usine Kugler
14.09.-22.09.2022

PLATFORM is a yearly exhibition that presents the best graduation works (TPI/CFC) by students from the three Swiss ceramics schools (Bern, Vevey and Geneva). PLATFORM est une exposition annuelle qui présente les meilleurs travaux de diplômes de fin d'étude (TPI/CFC) des étudiant.e.s issus.e.s des 3 écoles formatrices de céramique suisses de Berne, Vevey et Genève.

Rue de la Truite 4bis
1205 Genève



CEPV, CFPArts, SFGB

Stir the Pot! Projet collaboratif des classes céramiques de Vevey, Berne et Genève.

Stir the Pot! Collaborative project of the ceramic classes of Vevey, Bern and Geneva.

une année imaginé et élaboré ces travaux sous la forme d'échanges inter-écoles.

Eight projects and installations from a unique collaboration between the three Swiss ceramics vocational training centres are presented. During a year, 24 students imagined and developed these works in the form of an inter-school exchange.

Huit projets et installations issus d'une collaboration unique entre les trois centres de formation professionnelle de céramique suisses sont présentés. 24 élèves ont durant

LiveInYourHead | HEAD – Genève

ECART / Resonating Ceramics – from 20 Hz to 1280°C

The exhibition *Resonating Ceramics – from 20 Hz to 1250°C* presents the work of four European art schools cooperating within the framework of the research-creation project of the European Ceramic Art & Research Team (ECART) in collaboration with the European Ceramic Workcenter. Working in pairs, the students explore the relationship between ceramic material and sound, while linking their work to the notion of ritual. The project and this first exhibition held at *LiveInYourHead* is subsidized by the European Union.

L'exposition donne à voir les travaux de quatre écoles supérieures d'art, réalisés dans le cadre du projet de recherche et de création ECART – European Ceramic Art & Research Team en collaboration avec l'European Ceramic Workcenter. Par paires, les étudiants ont exploré la relation entre le matériau céramique et le son, dans des projets qui convoquent la notion de rituel. Le projet et cette première restitution à *LiveInYourHead* bénéficie du soutien de l'Union européenne.

Artists: Séraphine Boucreux (FR), Périnne Boudy (FR), Léonore Chastagner (FR), Sophie Conus (CH), Sebastian Davila (CH/PR), Debbie Engala (BE), Héloise Farago (FR), Moacir Ferreira (BR), Eva Filipczak (FR) Arpy Gokceyan (AM/LB), Béatrice Guilleman (FR), Céleste Laurent (FR), Ban Lei (CN), Elise Leleu (FR), Nikita Leroy (FR), Antoine Moulinard (FR), Marta Rachlewicz (PL), Roxane Rajic (FR), Sébastien Schnyder (CH), Arielle Tarzia (CH)



CFPArts
Rue Necker 2
1201 Genève

14.09.–23.09.2022

HEAD – Genève | LiveInYourHead
13.09.–15.10.2022

Boulevard James-Fazy 15
1201 Genève



Conferences
Conférences

Keynotes
Open Calls
Breakout Sessions

Prague, 1962

Keynotes

The necessity of beauty

La nécessité de la beauté

Alberto Cavalli (CH)

Executive Director of the Michelangelo Foundation / Directeur exécutif de la Fondation Michelangelo

"I am convinced that it is an urgent task for us to focus our attention on these two mysteries of the living universe: on the one hand evil, on the other beauty". Thus writes philosopher François Cheng.

Examining the "necessity" of beauty means asking ourselves what role we assign to it, in our lives: do we still know not only how to "see it", but also understand it, remember it, transmit it?

Can art, music, the pursuit of wonder through craft still be a vehicle for putting beauty back at the centre of our world?



« Je suis convaincu qu'il est urgent de porter notre attention sur ces deux mystères de l'univers vivant: d'un côté le mal, de l'autre la beauté ». Ainsi s'exprime le philosophe François Cheng.

Discuter de la « nécessité » de la beauté, c'est se demander quel rôle nous lui attribuons, dans nos vies: savons-nous encore non seulement la « voir », mais aussi la comprendre, nous en souvenir, la transmettre ?

L'art, la musique, la recherche de l'émerveillement par l'artisanat peuvent-ils encore être un moyen de remettre la beauté au centre de notre monde ?

Is it possible to shape a common future?

Est-il possible de façonner un avenir commun ?

Dr. Vincent Defourny (CH)

Former Director of the UNESCO Liaison Office / Ancien directeur du Bureau de liaison de l'UNESCO

UNESCO, of which the IAC has been a partner for 50 years, has contributed to the structuring of international

L'UNESCO, dont l'AIC est partenaire depuis 50 ans, a contribué à structurer la société civile internationale en aidant

civil society by helping to create umbrella NGOs, thus enabling educators, artists and activists from different causes to make their voices heard in international forums and serving as a focal point for all those who want to work for peace through education, science, culture and the arts. These relationships between NGOs and the various UN bodies are sources of potential lessons, current challenges and future opportunities.

The great ambition of the Sustainable Development Goals is built around strong global cooperation and partnerships. The question arise: what conditions need to be in place to shape sustainable development? What principles and values should be placed at the centre to make it a local, national, regional, global reality?



à la création d'ONGs faîtières, permettant ainsi aux éducateurs, aux artistes, aux militants des différentes causes de se faire entendre dans des enceintes internationales et servant de point de convergence de tous ceux qui veulent œuvrer à la paix par l'éducation, la science, la culture et les arts. Ces relations entre les ONGs et les diverses instances des Nations Unies sont des sources de potentielles leçons, de défis actuels et d'opportunités futures. La grande ambition des Objectifs du Développement Durable s'articule autour d'une coopération et de partenariats mondiaux solides. La question se pose ainsi: quelles conditions s'agit-il de réunir pour faire un développement durable ? Quels principes et quelles valeurs placer au centre pour en faire une réalité locale, nationale, régionale, mondiale ?

●
Le céladon en point de mire. Une perspective sur les compétences des maîtres de Longquan en République populaire de Chine

Celadon in focus:
A skill-perspective on the Longquan masters in the People's Republic of China

Prof. Mareile Flitsch (CH)

Professor Department of Ethnology of the University of Zurich, Director of the Ethnological Museum of the UZH / Professeure au Département d'ethnologie de l'Université de Zurich et directrice du Musée ethnologique de l'UZH /

Professeure au Département d'ethnologie de l'Université de Zurich et directrice du Musée ethnologique de l'UZH /

Ever since at least the 9th century, the Chinese province of Zhejiang has been known for its fine celadon porcelain, with its wonderful "qing" shimmering surfaces, magnificent shades of green.

Anette Mertens (CH)
Ceramist, anthropologist and sinologist specialised in Chinese porcelain and celadon making / Céramiste, antropologue et sinologue. Spécialisée dans la fabrication de la porcelaine chinoise et du céladon

Depuis le IX^{ème} siècle au moins, la province chinoise du Zhejiang est connue pour sa fine porcelaine céladon, avec ses merveilleuses surfaces chatoyantes dans des qing, de magnifiques nuances

Following the golden age of Chinese celadon, this craftsmanship then declined for several centuries.

The 1990s brought a new era for porcelain artisans, who reoriented their work and became recognized as Living State treasures and masters due to their unparalleled celadon glazes. In their lecture Dr Mareile Flitsch and Anette Mertens will present their findings about the evolution of the craft in its transition from dragon kiln wood firing to liquid gas firing, comparing it to a set of celadon masterpieces from the masters of Longquan in Zhejiang province.



de vert. Après l'âge d'or du céladon chinois, cet artisanat s'est ensuite éteint pendant plusieurs siècles. Les années 1990 ont marqué une nouvelle ère pour les artisans de la porcelaine, qui ont réorienté leur travail et se sont fait connaître comme des trésors et des maîtres de l'État vivant grâce à leurs émaux céladon inégalés. Dans le cadre d'un ensemble de chefs-d'œuvre en céladon provenant des maîtres de Longquan dans la province du Zhejiang, ce sont leurs conclusions sur cette évolution de l'artisanat dans sa transition de la cuisson au bois dans un four à dragon à la cuisson au gaz liquide que Mareile Flitsch et Anette Mertens présenteront dans leur conférence.

its construction and the ideals which underlie it, in order to prepare together to better define the future we wish for our IAC.



sa construction et les idéaux qui la sous-tendent, afin de se préparer ensemble à mieux définir l'avenir que nous souhaitons pour notre AIC.



The melting pot: a useful allegory for thinking about contemporary societies?

Le melting pot: une allégorie utile pour penser les sociétés contemporaines?

Prof. Matteo Gianni (CH)
Associate Professor at the Department of Political Science and International Relations of the University of Geneva / Professeur associé au Département de science politique et relations internationales de l'Université de Genève

The idea of the melting pot was widely used in the 20th century to describe how societies marked by immigration could become homogeneous, in particular by merging their individual subjectivities to produce a common, shared culture and values. Particularly widespread in the United States and France, this politico-cultural project has been (and still is) contested because of its assimilationist excesses. From the melting pot we have moved to a vision of a society of diversity and multiculturalism, characterised by the preservation of the authenticity of cultures and the rights of individuals to their particular identities. A central question, however, remains: can we have a society without a minimum fusion of our freedoms and identities

La notion de melting pot a été largement employée au courant du XX^e siècle pour rendre compte de comment des sociétés marquées par l'immigration pouvaient devenir homogènes, notamment en fusionnant en partie leurs subjectivités individuelles pour la production d'une culture et des valeurs communes et partagées. Particulièrement répandue aux Etats-Unis et en France, ce projet politico-culturel a été (et est encore) contesté par ses dérives assimilationnistes. Du melting pot nous sommes passés à une vision de la société de la diversité et du multiculturalisme, caractérisées par la préservation de l'authenticité des cultures et des droits des individus à leurs identités particulières. Une question centrale,

The International Academy of Ceramics, its creation and history

L'Academie Internationale de la Céramique, sa création et son histoire

Dr. Stéphanie Le Follic-Hadida (F)
Art historian, IAC Vice President, IAC representative to UNESCO / Historienne de l'art, Vice Présidente AIC, représentante AIC auprès de l'UNESCO

This year, the IAC is celebrating its 50th Congress and its 70 years of existence. Stéphanie Le Follic-Hadida invites you, its faithful members, to reconnect with this history which is yours, to discover certain aspects of

L'AIC célèbre cette année son 50^e Congrès et ses 70 ans d'existence. Stéphanie Le Follic-Hadida vous propose, à vous ses fidèles membres, de renouer avec cette histoire qui est la vôtre, de découvrir certains aspects de



in the name of a collective project? If it is the pot that fuses, how can we think of societies that respect the subjectivities of all, outside the hegemonic law of the most powerful?

cependant, demeure: peut-on faire une société sans un minimum de fusion de nos libertés et identités au nom d'un projet collectif? Si c'est le pot qui fusionne, comment penser des sociétés respectueuses des subjectivités de toutes et de tous, hors de la loi hégémonique du plus puissant.

My melting pot

Mon melting pot

Jean Girel (F)
Ceramist /
Céramiste



I did not learn ceramics at school. Perhaps that is where I was lucky: to have been an autodidact for enamel, fusion, firing. By gleaning ideas here and there in fields foreign to ceramics (the states of sugar, the cooling of magmas, the behaviour of water drops on a lotus leaf) I quickly understood that the tools I needed were scattered throughout the universe and often concealed, but that it was enough for me, after having unearthed them, to melt them together to achieve my ends, and fusion becomes effusion.

Je n'ai pas appris la céramique à l'école. Peut-être est-ce la ma chance: d'avoir été un autodidacte en matière d'email, de fusion, de cuisson. En picorant deci, delà dans des domaines étrangers à la céramique (les états du sucre, le refroidissement des magmas, le comportement des gouttes d'eau sur une feuille de lotus), j'ai vite compris que les outils dont j'avais besoin étaient dispersés, souvent cachés, un peu partout dans l'univers, et qu'il me suffisait, après les avoir dénichés, de les fondre ensemble pour arriver à mes fins, et que la fusion engendre l'effusion.

The changing position of studio craft within the art market

Brian Kennedy (UK)
Curator specialising in the field of applied arts /
Curateur spécialiste du domaine des arts appliqués

In this talk, Brian Kennedy examines the changing position of studio crafts in the art market, with a particular focus on ceramics, glass and textiles. What do these changes mean and how can this position be maintained? Where does the craft industry now fit into the pyramid of the art hierarchy? Does the art market have to change to accommodate crafts or do crafts have to change to engage with the art market? What support structures are needed to underpin these changes and are they in place?

L'évolution de la position des métiers d'art dans le marché de l'art



Dans cet exposé, Brian Kennedy fait un examen de l'évolution de la position des métiers d'art de studio sur le marché de l'art, avec un accent particulier sur la céramique, le verre et les textiles. Que signifient ces changements et comment cette position peut-elle être maintenue? Où se situe désormais l'artisanat dans la pyramide de la hiérarchie de l'art? Le marché de l'art doit-il changer pour accueillir les métiers d'art ou les métiers d'art doivent-ils changer pour s'engager dans le marché de l'art? Quelles sont les structures de soutien nécessaires pour étayer ces changements et sont-elles en place?

Appropriation and alter modernity

Ludovic Recchia (B)
Art historian, curator /
Historien de l'art, curateur

Like borrowing, referencing and quoting, appropriation is a mechanism of postmodern art. At the dawn of the 21st century, the practice of ceramics takes place in a hyper-connected globalized cultural space where time and history seem to have frozen, where the modern and postmodern legacies of artistic practice feed off and complicate each other. Is ceramics today not in a state of alter modernity? Ludovic Rec-

Appropriation et alter-modernité

Comme l'emprunt, la référence et la citation, l'appropriation est un mécanisme de l'art postmoderne. A l'aube du 21^{ème} siècle, l'exercice de la céramique se déroule dans un espace culturel mondialisé hyper connecté où le temps et l'histoire semblent s'être figés, où les héritages modernes et postmodernes de la pratique artistique se nourrissent et se complexifient mutuellement. La céramique aujourd'hui n'est-elle donc

chia explores the question of the new place of ceramics in a contemporary art market that is opportunistic and unconcerned with ethical values.



pas dans un état d'altermodernité ? Ludovic Recchia explore la question de la place nouvelle de la céramique sur un marché de l'art contemporain opportuniste et peu soucieux des valeurs éthiques.

•

The melting pot chaos or totality?

Le melting pot chaos ou totalité ?

Dr. Pierre Willequet (F)
Psychologist, psychoanalyst, writer /
Psychologue, psychanalyste, écrivain



When it comes to the mixing of genres, wherever we are, the possibility of a contradiction between chaos on the one hand and the potentiality of a totality on the other immediately arises. The dialectic between chaos and totality is particularly interesting from a psychological point of view and in relation to creativity. During his presentation Pierre Willequet will consider this often painful relationship, trying to articulate certain aspects, but also its effects on the individual soul of the creator.

Lorsqu'il est question de mélange des genres, où que l'on se situe, surgit immédiatement l'éventualité d'une contradiction entre le chaos, d'une part, et la potentialité d'une totalité, de l'autre. La dialectique existant entre le chaos et la totalité est particulièrement intéressante d'un point de vue psychique et en relation avec la créativité. C'est sur cette relation, souvent douloureuse, que Pierre Willequet, se penche durant cet exposé, en tentant d'en articuler certains aspects, mais aussi ses effets sur l'âme individuelle du créateur.

•

The potter god and creator in Pharaonic Egypt

Le dieu potier et créateur dans l'Egypte pharaonique

Dr. Youri Volokhine (CH)
Lecturer at the University of Geneva /
Maître d'enseignement à l'Université de Genève



The creation of the world is the subject of several narratives in Pharaonic Egypt and it mobilises various images. One of these images is the potter's wheel. In his presentation, Yuri Volokhine explores and addresses the implications of this system of representation.

La création du monde fait l'objet de différents discours dans l'Égypte pharaonique et elle mobilise diverses images. L'une de ces images est le tour du potier. Dans son exposé, Youri Volokhine étudie et adresse les implications de ce système de représentation.

Open Calls

Dr. Eliza Au (CAN)
Assistant Professor of Studio Art,
Ceramic Art, University of North
Texas

**The Mark of the Machine:
Merging Authenticity and Replication**
La marque de la machine:
fusionner l'authenticité et la réplication

Because technology is adept at skill and replication, authenticity is redefined as how one re-mixes, combines and modifies objects, images or patterns. Digital fabrication has been used to replicate historical objects and patterns, creating ambiguity around the identity of the maker and provenance of the object. In her presentation, Eliza Au examines how digital fabrication challenges the ideas of individual expression, skilled handwork and cultural authenticity.

La technologie étant capable d'habileté et de réplication, l'authenticité est redéfinie comme la façon dont on remixe, combine et modifie des objets, des images ou des motifs. La fabrication numérique a été utilisée pour reproduire des objets et des modèles historiques, créant une ambiguïté autour de l'identité du fabricant et de la provenance de l'objet. Dans sa présentation, Eliza Au examine comment la fabrication numérique remet en question les idées d'expression individuelle, de travail manuel qualifié et d'authenticité culturelle.

Dr. Shabanali Ghorbani (IRN)
Assistant Professor

The Metaverse of Clay; Material in an Immortal World
Le métavers de l'argile: le matériel dans un monde immatériel

In his lecture, Shabanali Ghorbani addresses the issue of materiality in the virtual age or immaterial world related to ceramic art and design and production. He investigates and observes the effects of these new virtual parallel worlds and simulated environments and their devices and tools.

Dans sa conférence, Shabanali Ghorbani aborde la question de la matérialité dans l'ère virtuelle ou dans le monde immatériel lié à l'art, au design et à la production de la céramique. Il étudie et observe les effets de ces nouveaux mondes parallèles virtuels et environnements simulés ainsi que leurs dispositifs et outils.

Prof. Boo Yun Lee (KR)
Emeritus professor, Hanyang
University, Chair professor,
Seoul Cyber University

A study on the importance of Ceramic Art activities for the social development in the world

Une étude sur l'importance des activités artistiques en céramique pour le développement social dans le monde

The study states that art could contribute to the change in societies seen as melting pots, introducing ceramic art activities for social contribution, world peace and social stability. In her lecture, Professor Boo Yun Lee explores the contributions and social influences of art, the possibilities of ceramic art projects for disadvantaged peoples, and

ceramic exhibitions and programmes for the world as a melting pot.

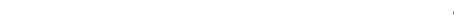
L'étude indique que l'art pourrait contribuer à changer les sociétés en creuset, en introduisant des activités d'art céramique pour la contribution sociale, la paix mondiale et la stabilité sociale. Dans sa conférence, la professeure Boo Yun Lee explore les contributions et les influences sociales de l'art, les possibilités de projets d'art céramique pour les populations défavorisées, ainsi que les expositions et programmes de céramique pour le monde en tant que creuset.



Joëlle Swanet (BEL)
Teacher

**Alchemy 2.0 = influencer?
Alchimie 2.0 = influenceuse?**

The teaching of ceramics cannot be limited to chemistry and geology. In her presentation Joelle Swanet pleads for a holistic message: a melting pot structure including environmental and social concerns, and workers rights. She observes that informed learners often opt for voluntary simplicity in the workshop, and that this chosen sobriety increases their creativity tenfold. Others will explore all the possibilities, having learned to protect themselves and to have eco-responsible gestures.



Enseigner la technologie céramique ne peut pas se limiter à la chimie et la géologie. Dans sa présentation, Joëlle Swanet plaide pour une transmission holistique: un melting pot structuré incluant les enjeux environnementaux, sociaux et la protection du travail. Elle observe que les apprenants informés optent souvent pour une simplicité volontaire dans l'atelier, et que cette

sobriété choisie découle leur créativité. D'autres exploreront tous les possibles, en ayant appris à se protéger et à avoir des gestes éco-responsables.

Dr. Ronnie Watt (ZAF)

The expression of identity within a multi-ethnic/multi-cultural society as can be read in South African ceramics
L'expression de l'identité au sein d'une société multiethnique/multiculturelle, telle qu'on peut la lire dans la céramique sud-africaine

A distinctive feature of South African ceramic art is the exploration and expression of identity within a multi-cultural society. Contemporary ceramics reveal the practice of cultural referencing to be a conscious engagement with issues of identities, values and meanings which are expressed as complex symbolism and metaphor in the visual vocabulary.

Un trait distinctif de l'art céramique sud-africain est l'exploration et l'expression de l'identité dans une société multiculturelle. La céramique contemporaine révèle que la pratique de la référence culturelle est un engagement conscient avec les questions d'identités, de valeurs et de significations qui sont exprimées sous forme de symbolisme complexe et de métaphores dans le vocabulaire visuel.

Adil Writer (IND)
Artist-Architect

Golden Bridges

In Indian ceramics, if ever there was a melting pot in the true sense of the word, it would be Golden Bridge Pot-

tery. Tracing back the global spread of Golden Bridge Pottery from its origin with Ray Meeker and Deborah Smith in 1969, Adil Writer retells the rich history of GBP who has been teaching, training, inspiring generations of clay artists, local and international, for over five decades.

Dans le domaine de la céramique indienne, s'il existe un creuset au sens propre du terme, c'est bien la Golden Bridge Pottery. Retraçant la diffusion mondiale de Golden Bridge Pottery depuis son origine avec Ray Meeker et Deborah Smith en 1969, Adil Writer retrace la riche histoire de GBP qui enseigne, forme et inspire des générations d'artistes de l'argile, locaux et internationaux, depuis plus de cinq décennies.



Dr. Tetiana Zinenko (UKR)
Art Historian, Art Critic, curator,
Head of the Department of Fine
Arts National University "Yuri Kon-
dratyuk Poltava Polytechnic"

**Contemporary ceramics in Ukraine:
national identity and presence of art**
Céramique contemporaine en Ukraine:
identité nationale et présence de l'art

The presentation gives a brief historical overview of the formation and development of ceramic art in Ukraine, artistic ceramics, training, museums and scientific institutions, as well as symposia dedicated to ceramics; it analyses the creativity of certain contemporary ceramic artists and their innovative reflections on current events. Particular attention is paid to the conservation of ceramic works and collections in the context of Russian military aggression against Ukraine.

L'exposé donne un bref aperçu historique de la formation et du développement de l'art de la céramique en Ukraine: céramique artistique, formation, musées et institutions scientifiques, ainsi que symposiums voués à la céramique; il analyse la créativité de certains artistes céramistes contemporains et leurs réflexions innovantes sur les événements actuels. Une attention particulière est accordée à la conservation des œuvres et des collections de céramique dans le contexte de l'agression militaire russe contre l'Ukraine.



Guangzhen ZHOU (CN / USA)
Artist and writer

Cultures without Boundaries—The Similarities and Differences

Cultures sans frontières – les similitudes et les différences

In his lecture, Guangzhen Zhou explores the similarities and differences between ceramic cultures and traces the intertwining paths of their development. The intersection of civilizations is according to him like the flow of water and the circulation of air.

Dans sa conférence, Guangzhen Zhou explore les similitudes et les différences entre les cultures céramiques et retrace les chemins entrelacés de leur développement. L'intersection des civilisations est selon lui comme l'écoulement de l'eau et la circulation de l'air.

Breakout Sessions

sition, ou d'autres sujets tels que des actions communautaires, des initiatives sociales et/ou des réflexions sur ces dernières années de confinement dues à la pandémie. Cette fois encore le nombre de réponses diverses et interculturelles est impressionnant. Le jury tient à remercier chaque personne qui a soumis des propositions et regrette que les limites de temps ne permettent pas de toutes les insérer au programme.

Membres du Comité:
Judith Schwartz, David Jones,
Pim Sudhikam

The *Breakout sessions* have become a popular feature of past congresses that provide an opportunity for members to share their special interests not necessarily related to the congress theme. Members are invited to share critical research, new technologies, recent work, new initiatives, current publications, curatorial events, or other topics such as community action, social initiatives, and /or reflections on past years of pandemic isolation. Once again, there was an overwhelming response with varied and cross-cultural responses. The jury wishes to thank everyone who submitted and regrets that programme time constraints would not allow all to be aired.

Committee members:
Judith Schwartz, David Jones,
Pim Sudhikam

Les *Breakout sessions* sont devenues un élément très apprécié des précédents congrès. C'est une occasion pour les membres de partager leurs intérêts personnels qui ne sont pas nécessairement en lien avec le thème du congrès. Les membres sont invités à partager des recherches critiques, de nouvelles technologies, des travaux récents, de nouvelles initiatives, des publications d'actualité, des commissariats d'expo-



Pablo & Maya Picasso, Cannes, 1955

Evening events and Excursions Soirées et Excursions

Monday 12th, evening

Inaugural evening in the prestigious setting of the Ariana Museum
Soirée inaugurale dans le cadre prestigieux du Musée Ariana

The evening of Monday 12 September officially celebrates the opening of the 50th Jubilee Congress at its headquarters, the Ariana Museum. The official ceremony will be followed by the opening of the international exhibition MIGRATION(s) and the two exhibitions dedicated to the IAC archives: VOCATION. 70 years of history and CONNECTIONS. 50 years of donations. The 151 new members of the Academy will also be introduced during the evening. Musical interludes by Claudio Glave on guitar will take us on a journey around the world.

La soirée du lundi 12 septembre célèbre officiellement l'ouverture du 50^{ème} Congrès jubilé en son siège, le Musée Ariana. La cérémonie officielle sera suivie par l'inauguration de l'exposition internationale MIGRATION(s) et des deux expositions consacrées aux archives de l'AIC: VOCATION. 70 ans d'histoire et CONNECTIONS. 50 ans de dons. Les 151 nouveaux membres de l'Académie seront également présentés durant cette soirée. Des intermèdes musicaux, par Claudio Glave à la guitare, nous feront voyager autour du monde.

Tuesday 13th, evening

Private viewing of galleries and a night of museums in Old Town Geneva
Vernissage des galeries et nocturne des musées en Vieille Ville de Genève

Congress participants are invited to a "ceramic walk" in the city of Geneva including the opening of exhibitions in partner galleries and an exceptional open house evening of three museums in the Old Town where you will be welcomed with a "glass of Geneva friendship". You are invited to the Maison Tavel for guided tours of their exhibition, then to the Barbier-Mueller Museum and finally to the Baur Foundation for a free visit.

Une « promenade céramique » en ville de Genève est proposée aux participants du congrès avec le vernissage des expositions des galeries partenaires et l'exceptionnelle soirée portes ouvertes de trois musées en Vieille-Ville qui vous accueilleront avec le « verre de l'amitié genevois ». Vous êtes invités à vous rendre à la Maison Tavel pour des visites commentées de leur exposition, puis au Musée Barbier-Mueller et enfin à la Fondation Baur pour une visite libre.

Wednesday 14th, evening

Opening of the exhibitions at the Palais des Nations followed by the UNESCO Evening

Inauguration des expositions au Palais des Nations suivie de la soirée UNESCO

The status of official NGO partner of UNESCO obtained in 1958 leads the members of the IAC to transcend themselves individually and collectively to continue to make clay an exceptional link between people and a force for peace.

Today the IAC, in accordance with the 2030 sustainable development objectives, must face new challenges: interculturality, recognition of minorities, ecology and the necessary questioning of practices. The evening of 14th September 2022 will be dedicated to this evolving history. It will bear witness to the dynamism of the members and the will of the IAC to continue to carry high the values of UNESCO.¹

Le statut d'ONG partenaire officielle de l'UNESCO obtenu en 1958 porte les membres de l'AIC à se transcender individuellement et collectivement pour continuer à faire de l'argile un lien d'exception entre les hommes et un ferment de paix. Aujourd'hui, l'AIC – à l'image des sociétés et en accord avec les objectifs de développement durable 2030 – doit faire face à de nouveaux défis: interculturalité, reconnaissance des minorités, écologie et nécessaire remise en question des pratiques. La soirée du 14 septembre 2022 sera dédiée à cette histoire en mouvement. Elle témoignera du dynamisme des membres et de la volonté de l'AIC de continuer à porter haut les valeurs de l'UNESCO.¹

Thursday 15th, all day

Excursion all day

Excursion toute la journée

A day of travel! We will first go to the lake of Neuchâtel where we will visit the first part of the Swiss national exhibition *Melting Pot* at the Museum of art and history of Neuchâtel (MahN). Then, on the way back, we will stop on the outskirts of Lausanne, at la Ferme des Tilleuls in Renens to discover the exhibition MATERIA in honour of the renowned Swiss ceramists as well as the surprising Colossal d'Art Brut -ORGANuGAMME- by Danielle Jacqui (FR). We will end the afternoon with a visit to the second part of the Swiss national exhibition at the Château de Nyon, where we will also spend the evening. This day will allow us to discover not only cultural places but also splendid Swiss landscapes, between lakes and mountains.

Journée de voyage! Nous nous rendrons tout d'abord au bord du lac de Neuchâtel où nous visiterons le premier volet de l'exposition nationale suisse *Melting Pot* au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MahN). Puis, sur le chemin du retour, nous nous arrêterons aux abords de Lausanne, à La Ferme des Tilleuls de Renens pour découvrir l'exposition MATERIA et ses renommé.e.s céramistes suisses ainsi que le surprenant Colossal d'Art Brut -ORGANuGAMME- de Danielle Jacqui (FR). Nous terminerons l'après-midi en visitant le deuxième volet de l'exposition nationale suisse au Château de Nyon, où nous passerons la soirée. Cette journée nous fera découvrir non seulement des lieux culturels mais également des paysages splendides suisses, entre lac et montagnes.

Friday 16th, evening

Closing dinner

Dîner de clôture

The traditional closing dinner of the IAC Congress will be held on the campus of a partner of the Ariana Museum: the Florimont Institute, one of Geneva's leading schools, rich in the diversity and plurality of its students cultures.

During the aperitif members will be able to visit an exhibition of the students' ceramics as well as pieces from the Ariana Museum as part of the partnership, to be held in the Attic, the Institute's new art space. The seated dinner will be accompanied by background music and followed by an evening of dancing.

Le traditionnel dîner de clôture du Congrès AIC se tiendra sur le campus d'un partenaire du Musée Ariana: l'Institut Florimont, fleuron éducatif genevois, riche de la diversité et de la pluralité des cultures de ses élèves.

Lors de l'apéritif, les membres pourront aller visiter dans l'Attique, nouvel espace des arts de l'Institut, l'exposition des travaux céramiques des élèves ainsi que des pièces du Musée Ariana présentées dans le cadre du partenariat. Le dîner assis sera agrémenté d'une musique d'ambiance et suivi d'une soirée dansante.

Monday 19th, all day

Post Tour

Ceramic circuit: Visit to museums and exhibitions in Romandie (Event requiring separate registration)

Post Tour

Circuit céramique: Visites des musées et expositions en Romandie (Evènement nécessitant une inscription particulière)

Your first destination will be Lausanne and the mudac (museum of design and applied arts) in the PLATEFORME 10 arts district, which includes three museums dedicated to visual creation. After lunch, visit to Yverdon-les-Bains and the exhibition *Melting Pot or how to change lead into gold*, organized by Visarte Vaud, the Centre d'art contemporain Yverdon-les-Bains and the Museum of Yverdon and region. Your journey will end at the Château de Prangins for a visit centred on the ceramics on display and you will spend the evening at the Café du Château with a convivial dinner.

Votre première destination sera Lausanne et le mudac (musée du design et arts appliqués) situé dans le quartier des arts PLATEFORME 10 qui regroupe trois musées dédiés à la création visuelle. Après le déjeuner, visite à Yverdon-les-Bains de l'exposition «Melting Pot ou comment changer du plomb en or», organisée par Visarte Vaud, le Centre d'art contemporain Yverdon-les-Bains et le Musée d'Yverdon et région. Votre périple se terminera au Château de Prangins pour une visite centrée sur les céramiques exposées et vous passerez la soirée au Café du Château autour d'un dîner chaleureux.

¹ The 50th IAC Congress is sponsored by the NGO Liaison Committee in official partnership with UNESCO, the support of the Geneva office of UNESCO and the City of Geneva.

¹ Ce 50^{ème} Congrès de l'AIC bénéficie du parrainage du Comité de Liaison des ONG en partenariat officiel avec l'UNESCO, du soutien du bureau de l'UNESCO de Genève et de celui de la Ville de Genève.



Musée Ariana, Genève, 1953

General Assembly Assemblée Générale

Après plus de deux ans d'une pandémie liée au Covid qui a frappé le corps et l'esprit des individus, des sociétés, des Institutions, il faut remonter à 2018 pour retrouver ces moments si importants de rencontres, et d'échanges qui nous importe, en face à face, entre nous membres de l'AIC.

Comme toutes les Institutions, l'AIC a vécu durant cette période des moments complexes, entre autres lorsque le Congrès de Rovaniemi 2020 a dû être d'abord repoussé, puis reformaté, dans une version strictement en ligne en 2021.

Le monde a changé. Un «monde d'avant», plus insouciant, s'éloigne. Les besoins de rencontres réelles demeurent, dans un face à face qui nous rassemble et permet de nous ajuster, bien mieux que ne le permet la rencontre par écrans interposés, qui par ailleurs se sont révélés fort utiles dans ces temps d'isolement.

Lors de notre prochaine Assemblée Générale nous aurons plus particulièrement au menu un rapport des Commissions du Conseil qui ont commencé à imaginer une AIC de demain. Cela implique des temps de débats ouverts afin de travailler à redessiner ensemble notre AIC, durable dans ses finances, viable dans son fonctionnement et ses structures, et qui par ailleurs prenne en compte les enjeux globaux que nous rencontrons dans toutes nos sociétés. C'est aujourd'hui notre mission qui doit être à la fois réimaginée, mais aussi réaffirmée dans ce nouveau contexte.

Torbjørn Kvasbø
Jacques Kaufmann

After more than two years of the Covid-19 pandemic, which has hit countries and institutions, and the bodies and minds of individuals, we would have to go back in 2018 to find once again those happy moments of meeting and exchange among IAC members, face-to-face moments that are so important to us.

Like all institutions, the IAC has experienced complex transitions during this period, among others when the Rovaniemi 2020 Congress had to be postponed and then reformatted to an online version in 2021.

The world has changed. A more care-free "old world" is fading away. The need for real face to face encounters remains, to bring us together and allow us to adjust much better than meeting through screens, which have nevertheless proven to be very useful in these times of isolation.

At our next General Assembly, the agenda will include reports from the Council Commissions, which have started to imagine the IAC of tomorrow. This requires a period of open debate to work together to redesign our IAC, with sustainable finances, viable functioning and structures, and to take into account the global issues we face in all our societies. It is our Mission today that must be both re-imagined and reaffirmed in this new context.

Steering Committee

Comité d'organisation

Team

Equipe

The 50th Congress of the International Academy of Ceramics is organised by swissceramics, the association of Swiss ceramists in collaboration with the IAC. The co-organisers are the City of Geneva as well as institutions such as museums, galleries, foundations, schools and art spaces. All these political and cultural actors support the excellence and success of this international ceramic event.

Le 50^{ème} Congrès de l'Académie Internationale de la Céramique est organisé par swissceramics, association des céramistes suisses en collaboration avec l'AIC. Les co-organisateurs sont la Ville de Genève ainsi que des institutions comme les musées, les galeries, les Fondations, les écoles et les espaces d'art. Tous ces acteurs politiques et culturels soutiennent l'excellence et la réussite de cet événement céramique de portée internationale.

IAC
AIC

Torbjørn Kvasbø, President Président
Jacques Kaufmann, President Emeritus Président émérite
Anja Seiler, Representative for Switzerland Représentante pour la Suisse
Charlyne Kolly, Office Coordinator Coordinatrice du Bureau
Karolina Johansson, Office Co-coordinator Co-coordinatrice du Bureau
Ben Evans, Coordination Assistant Assistant de coordination
Sophie Voirol, Administrative assistant Assistante administrative
Monique Crick, Member Membre
Lynn Frydman Kuhn, Member Membre
Marie Bornet Lanz, Member Membre
Léandre Burkhard, Member Membre

swissceramics

Lynn Kuhn, President Présidente
Marie Bornet Lanz, Board member Membre du comité
Léandre Burkhard, Board member Membre du comité

General Coordinator / Patronage / Museum Relations

Coordinatrice générale / Mécénat / Relations musées

Monique Crick

Communication

Communication

Marie Bornet Lanz

assisted by **Léandre Burkhard** aidée de Léandre Burkhard

Logistics

Logistique

Lynn Frydman Kuhn

Scientific programme and conferences

Programme scientifique et conférences

Jacques Kaufmann

Galleries and art schools Coordination

Coordination galeries et écoles d'art

Anja Seiler

Exhibition Coordinator IAC Archives

Responsable exposition Archives AIC

Dr. Stéphanie Le Follic-Hadida, IAC Vice President Vice Présidente AIC

Post-Tour Coordination

Coordination du post-tour

Magdalena Gerber and Margareta Daepf

Congress and finance management agency

Agence de gestion du congrès et de ses finances

MCI, Geneva

Communication agency

Agence de communication

Nask Studio, Geneva

Credit photos

pp. deuxième de couverture, 9, 26 Assemblée Générale de l'AIC, Ittingen, 1982 © AIC/IAC, Genève; pp. troisième de couverture, 10, 54 Congrès de l'AIC, Prague, 1962 © AIC/IAC, Genève; pp. 11, 19, 68 Congrès de l'AIC, Cannes, 1955 © AIC/IAC, Genève; pp. 12, 27, 72 Réunion du Conseil de l'AIC, Musée Ariana, Genève, 1953 © AIC/IAC, Genève; pp. 14-17 Ariana: 1) Cecil Kemperink, Wishful thinking, collection de l'artiste; 2) Derek Davis, Collection Musée Ariana © AngeloLui; 3) Tullio Mazzotti, 1957, Collection Musée Ariana © AngeloLui; p. 20 Palais des Nations, Bouke de Vries, Assiette (2014), Collection Musée Ariana; p. 23 Château de Nyon 1) Timothée Maire, Golden rubbish, 2021, collection de l'artiste 2) Léandre Burkhard, Mutualisme, 2020 © Yang Shujie; p. 24 MahN 1) Joëlle Bellenot, Koruna, 2021, collection de l'artiste; 2) Marie Bornet Lanz, A gentle conversation on solid spaces, 2021, collection de l'artiste; p. 28 Congrès de l'AIC, Stuttgart, 1969 © AIC/IAC, Genève; p. 29 Fondation Baur © Frigesch Lampelmayer, Thomas Bohle; p. 30 Bruckner © Claire Lindner, courtesy Galerie Nendo; p. 31 Ferme des Tilleuls © Estelle Hanania et Danielle Jacqui, Craft work, 2020; p. 32 Maison Tavel © Musée d'art et d'histoire de Genève, photo: B. Jacot-Descombes; p. 33 Barbier Müller © Musée Barbier-Mueller, photo Luis Lourenço; p. 34 Visarte Vaud © ECAL and Agathe Naito; p. 44 Gowen © Arlindo Camacho, Courtesy Atelier Joana Vasconcelos; p. 46 Ingunn Svanes Almedal © Raisa Porsanger, Porsanger, 2017-2022; p. 50 Taste, Patrick Loughran, Sans Abri (2022) © Image by the artist, courtesy Taste Contemporary.

Partners Partenaires

Main partners / Partenaires principaux



LE CHATEAU
JE / NYON
musee suisse
d'art contemporain
et du verre
genève

MnN

swissceramics
ASSOCIATION CÉRAMIQUE SUISSE
ASSOCIATION CÉRAMIQUE SUISSE
ASSOCIATION CÉRAMIQUE SUISSE
SWISS CERAMICS ASSOCIATION

Partners / Partenaires

AV

FONDATION
AMARUNT

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
VIEUX-GENÈVE

CEPV Centre
d'enseignement
professionnel
de Vevey

cfp arts
genève

Co-funded by
the European Union

EUROPEAN
CERAMIC
ART &
RESEARCH
TEAM

EKW

CHARINE
CÉRAMIQUE

D

espace_L
ART CONTEMPORAIN

ET

FONDATION BAUR
MUSÉE DES ARTS
D'EXTREME-ORIENT

fondation
Bruckner
Centro
cerámica

Galerie
Joy de Rouvre

GALLERIA LATHAM

GALERIE ROGATURETSKY

GOWEN

GENEVA
CONVENTION BUREAU

GENEVEART

Halle Nord

HEAD
Genève

florimont
HES-SO Valais

BAUR
Fondation
Alfred & Eugénie
Baur

KUNSTHÄNDERVERKERNES
FOND

KVNSTFORVM
SOLOTHVRN

La Cambre

LA FERME
DES
TILLEULS

L

LOTERIE
ROMANDIE

MUSÉE D'ART
ET D'HISTOIRE
DE GENEVE

MA

Métiers d'Art
Genève

Kunsthandwerk Schweiz
Mestieri d'Arte Svizzera
Meisterwerke der Schweiz

MOTEL
CAMPO

movetia

MUSÉE BARBIER-MUELLER
GENÈVE

Nask

MUSÉE
PYRENEES

Norwegian
Crafts

NGO TRUSTEES UNESCO

PAVILLON
BOSIO

REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE

avec le soutien
de la
VILLE DE GENÈVE

CONFED

Utenriksdepartementet
Norwegian Ministry of Foreign Affairs

villa
arson
nice

visarte vaud



Prague, 1962



geneve2022.aic-iac.org